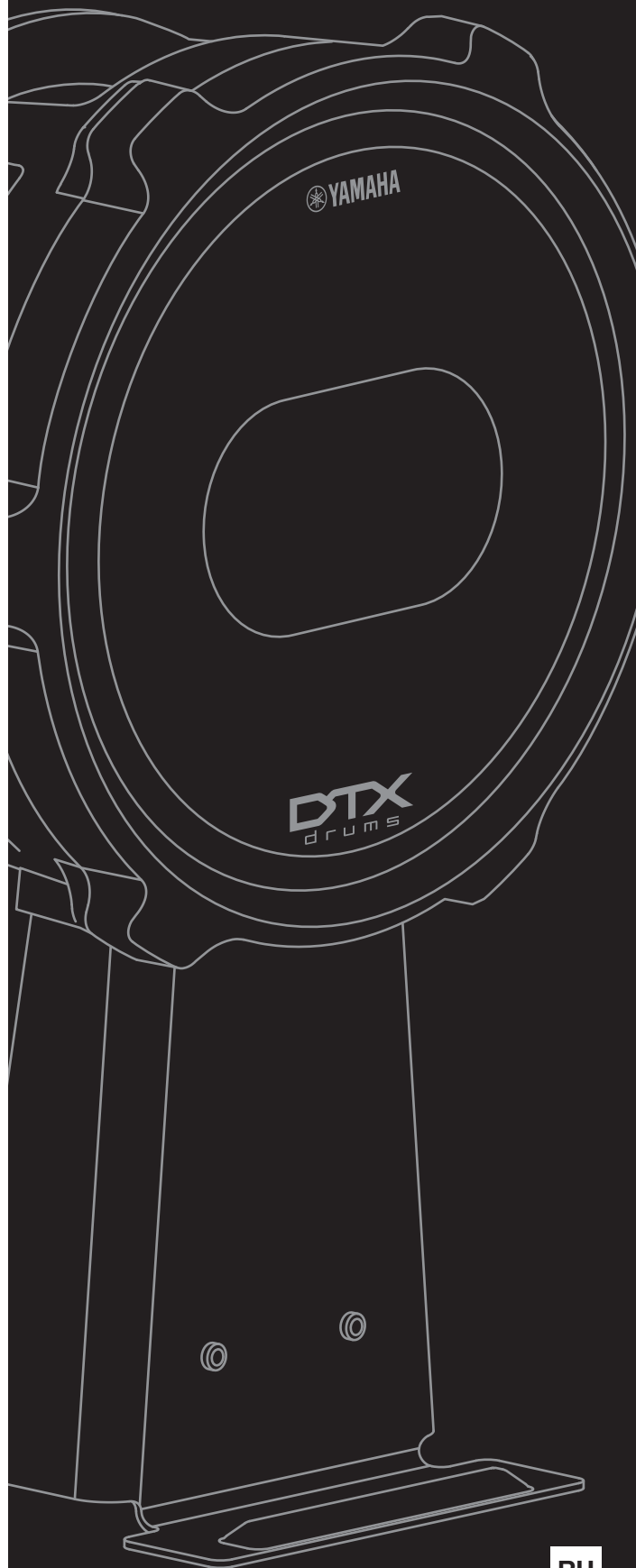




DTX
drums

ЭЛЕКТРОННЫЙ ПЭД

KP100



Руководство пользователя

RU

Номер модели, серийный номер, требования к источнику питания и пр. указаны на табличке с названием изделия в нижней части устройства или рядом с ней. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

Номер модели.

Серийный номер.

(bottom_ru_02)

Важное примечание: Информация об условиях Гарантии для Клиентов в Российской Федерации [Русский]



Для получения подробной информации об условиях Гарантии на продукцию Yamaha в России, условиях гарантийного обслуживания, пожалуйста, посетите веб-сайт по адресу ниже (на сайте доступен файл с условиями для скачивания и печати) или обратитесь в офис представительства Yamaha в России.

<http://ru.yamaha.com/ru/support/>

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ Внимательно прочтите, прежде чем приступить к эксплуатации.

Далее приведены правила техники безопасности, которые следует соблюдать, чтобы гарантировать безопасную эксплуатацию устройства, исключить возможность случайного получения травм пользователями или окружающими и повреждения имущества. В целях определения серьезности и непосредственной угрозы риска получения травмы или причинения вреда имуществу, связанного с неправильным обращением, правила техники безопасности подразделяются на две категории: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ВНИМАНИЕ. Инструкции, представленные в разделе «Правила техники безопасности», имеют чрезвычайно важное значение для обеспечения безопасности и должны неукоснительно соблюдаться.

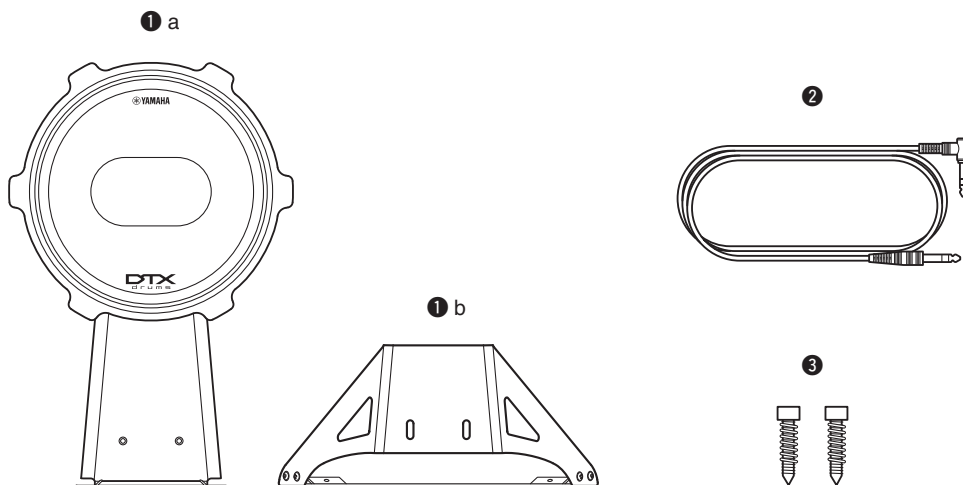
*: После прочтения данного Руководства пользователя храните его в удобном месте для дальнейшего использования.

 <p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</p>	<p>Во избежание получения серьезных травм вплоть до наступления смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и прочих происшествий, неукоснительно соблюдайте основные правила техники безопасности, перечисленные ниже. Они включают перечисленные ниже меры, но не ограничиваются ими.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • При сборке изделия (т. е. при подключении основания или ножной педали к корпусу) следите, чтобы не защемить, сломать или травмировать иным образом пальцы, ступни и другие части тела. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Концы ограничителей против скольжения острые. Во избежание травм следует обращаться с этими предметами с особой осторожностью. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Не осуществляйте процесс сборки изделия на наклонной, нестабильной или какой-либо иной небезопасной поверхности. При несоблюдении мер предосторожности изделие может опрокинуться или развалиться, что может привести к травме или повреждению оборудования. 	
<ul style="list-style-type: none"> • При сборке изделия крепко затягивайте соединительные болты и другие крепления. Кроме того, необходимо сразу затягивать ослабленные болты. При несоблюдении правил техники безопасности изделие может опрокинуться или развалиться, что может привести к травме или повреждению оборудования. 	
<ul style="list-style-type: none"> • При сборке изделия проследите, чтобы кабели и провода были надежно подключены и не представляли опасности. Если кто-либо споткнется о кабель, изделие может опрокинуться и причинить травму. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Ни при каких обстоятельствах не следует разбирать или изменять конструкцию данного изделия. Нарушение данной меры предосторожности может привести к травме пользователя или поломке изделия. 	
 <p>ВНИМАНИЕ</p>	<p>Обязательно соблюдайте приведенные далее основные правила техники безопасности во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения инструмента и другого имущества. Они включают перечисленные ниже меры, но не ограничиваются ими.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Не взбирайтесь на изделие и не кладите на него тяжелые предметы. Нарушение данных правил техники безопасности может привести к поломке изделия. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Не используйте и не храните изделие в условиях высоких температур (под прямыми солнечными лучами, рядом с источниками тепла, в закрытом автомобиле и т. д.) или повышенной влажности (в ванной комнате или на улице в сырую погоду). Несоблюдение данной меры предосторожности может привести к деформации, обесцвечиванию, повреждению или поломке изделия. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Не используйте для очистки изделия органические растворители, разбавители для краски или спирт, так как эти вещества могут привести к деформации или обесцвечиванию. Вместо применения таких средств рекомендуется удалять грязь мягкой сухой тканью или протирать поверхности влажной, хорошо отжатой тканью. При сильном загрязнении изделия следует удалить грязь хорошо отжатой тканью, смоченной нейтральным моющим средством. После этого необходимо удалить моющее средство смоченной в воде и хорошо отжатой тканью. 	
<ul style="list-style-type: none"> • При подключении и отключении кабелей держитесь за штекер, а не за сам кабель. Не кладите на кабели тяжелые предметы и следите за тем, чтобы кабели не соприкасались с острыми краями каких-либо предметов. Несоблюдение данных правил техники безопасности может привести к разрыву или непреднамеренному отсоединению кабеля. 	

Комплект поставки

*: В случае покупки набора электронных пэдов см. брошюру «Руководство по сборке», прилагаемую к набору.

- КР100: ① КР100 Основной блок (1 шт.): а) корпус (1 шт.); б) основание (1 шт.)
 - ② Стереофонический кабель (1 шт.)
 - ③ Ограничители против скольжения (с пружинами) (2 шт.)
 - ④ Руководство пользователя (данный документ) (1 шт.)



Технические характеристики

■ КР100 Пэд рабочего барабана

- Размер (в сборке): 340 × 288 × 464 мм (Ш × Г × В)
- Вес: 5,0 кг
- Тип сенсора: пьезоэлектрический триггерный сенсорный элемент (1 шт.)
- Выходной разъем: стандартный стереофонический штекерный разъем
- Входной разъем: стандартный монофонический штекерный разъем

*: Технические характеристики и их описание в данном Руководстве пользователя даны только для ознакомления. Корпорация Yamaha Corp. оставляет за собой право изменять изделия и их технические характеристики в любое время без предварительного уведомления. Технические характеристики, оборудование и дополнительные устройства могут зависеть от конкретного региона; уточните необходимую информацию в региональном представительстве Yamaha.

Сборка КР100

1. Соберите КР100. Как показано на иллюстрации, снимите крыльчатые болты ①, пружинные шайбы ② и шайбы ③ (по 2 шт.) крепления основания, прикрепленные к корпусу, и прикрепите с их помощью основание ④ к корпусу ⑤. На этом этапе не затягивайте крыльчатые болты до конца.

ПРИМЕЧАНИЕ Если пэды ударных установлены на специальной платформе для ударных (приобретается отдельно) или если сохранность пола не имеет значения, соедините шипы ⑥ с основанием, чтобы концы шипов вонзились в платформу или пол. Для предотвращения повреждения пола уберите шипы ⑥, положите под КР100 мат или коврик и используйте липучку Velcro™ ⑦, прикрепленную к нижней стороне основания КР100, чтобы КР100 не двигался во время представления.

2. Подсоедините ножную педаль к КР100. Отрегулируйте положение основания таким образом, чтобы поверхность пэда КР100 располагалась вертикально при подключении ножной педали, а КР100 не двигался, когда ударник бьет по пэду. Определив нужное положение, крепко затяните крыльчатые болты ①, чтобы его зафиксировать.

3. Отрегулируйте положение педали и длину стержня колотушки таким образом, чтобы колотушка ножной педали ⑧ была в середине пэда рабочего барабана ⑨.

ПРИМЕЧАНИЕ КР100 можно использовать с двойной ножной педалью (YAMAHA серии DFP и др.). При использовании двойной ножной педали отрегулируйте положение педали и длину колотушки ⑧ таким образом, чтобы промежуток между двумя колотушками располагался посередине пэда. [Рис. А]

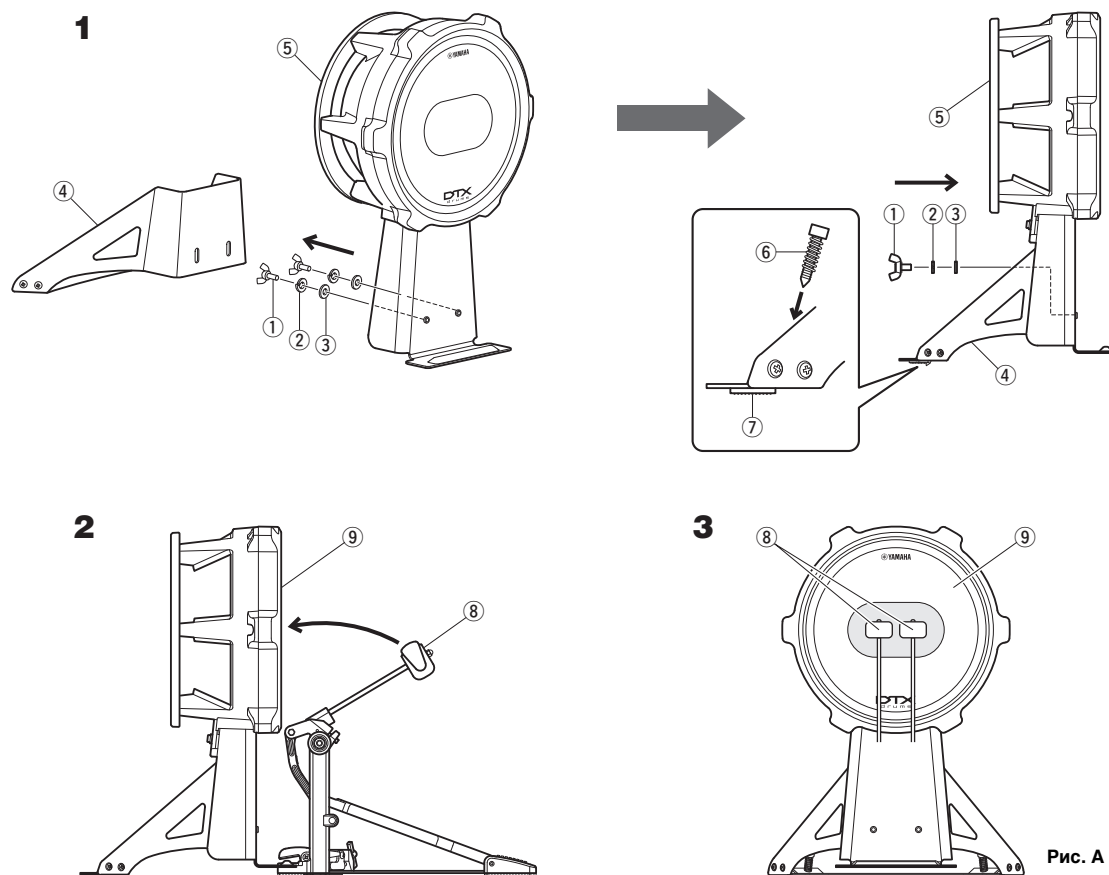


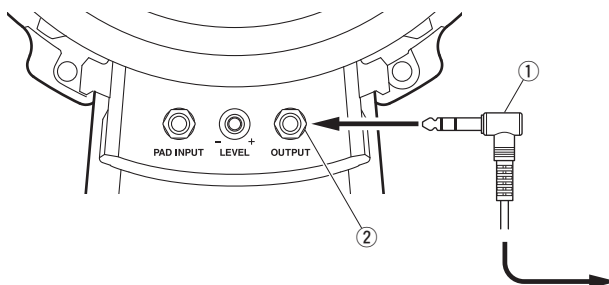
Рис. А

Выполнение подключений

При помощи стереофонического кабеля ① (входит в комплект) подключите разъем OUTPUT KP100 ② к соответствующему входному разъему модуля тон-генератора серии DTX. Обратите внимание: к KP100 подключается Г-образный конец кабеля.

ПРИМЕЧАНИЕ

- На модуле тон-генератора установите соответствующий тип пэда как пэд рабочего барабана. Установка любого другого типа пэда может привести к непредвиденным последствиям, например двойному срабатыванию триггеров (когда один удар дает два отдельных звука). Дополнительную информацию см. в Руководстве пользователя из комплекта поставки модуля тон-генератора.
- При использовании KP100 в качестве самостоятельного пэда, без подключения дополнительного пэда, для подключения к модулю тон-генератора также можно использовать монофонический кабель.



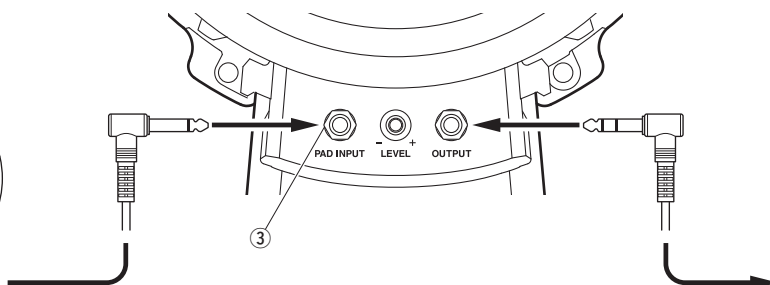
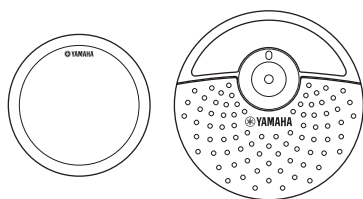
● Подключение дополнительного пэда

Разъем PAD INPUT ③, имеющийся на KP100, можно использовать для добавления дополнительного монофонического пэда (продается отдельно). Для этого подключите разъем выходного сигнала триггера на дополнительном монофоническом пэде к разъему PAD INPUT при помощи монофонического или стереофонического кабеля.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При соединении тон-генератора и KP100 с подключенным через разъем PAD INPUT ③ дополнительным пэдом наиболее подходящий тип разъема входного сигнала триггера зависит от типа используемого модуля. Дополнительную информацию см. в Руководстве пользователя из комплекта поставки модуля тон-генератора.
- При подключении к разъему PAD INPUT пэда с переключателем обода (PCY135 и др.) обод не будет звучать, независимо от того, назначен ему тембр или нет. Кроме того, в подобном случае не поддерживаются дополнительные функции, использующие переключатель обода (например, заглушение и приглушение).

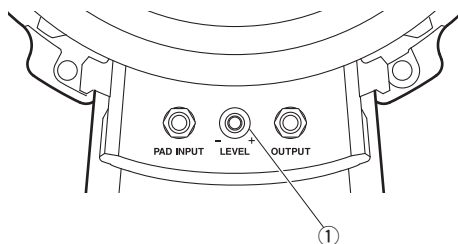
ЭЛЕКТРОННЫЙ ПЭД



Регулировка уровня выходного сигнала

Уровень выходных триггерных сигналов KP100 можно поднять, повернув регулятор уровня ① по часовой стрелке, и опустить, повернув регулятор против часовой стрелки. Не забудьте отрегулировать этот уровень соответственно силе, с которой вы бьете по пэду, желаемому динамическому диапазону (т. е. разнице между максимальной и минимальной громкостью) и типу используемого модуля тон-генератора серии DTX. Если регулятор уровня установлен на максимум, но уровень выходного сигнала все равно низкий, увеличьте уровень входного сигнала электронного барабанного модуля серии DTX при помощи параметра «Усиление» в области триггера.

ПРИМЕЧАНИЕ При исполнении пассажей фортиссимо на KP100, подключенном к модулю тон-генератора серии DTX, требуется задать уровень усиления на странице настройки триггера в диапазоне 90–95 % от уровня входного сигнала. Дополнительную информацию см. в Руководстве пользователя из комплекта поставки модуля тон-генератора. Чрезмерно высокий уровень выходного сигнала может привести к непредвиденным последствиям, например уменьшенному динамическому диапазону и двойному срабатыванию триггеров (когда один удар дает два отдельных звука).



Поиск и устранение неисправностей

Звук отсутствует, или слишком низкий уровень громкости.

- Убедитесь, что KP100 правильно подключен к тон-генератору серии DTX с использованием предоставленного стереофонического кабеля. (См. «Выполнение подключений».)
- Проверьте уровень выходного сигнала пэда. Если этот уровень слишком низкий, увеличьте его при помощи регулятора уровня. (См. «Регулировка уровня выходного сигнала».)
- Если отсутствует звук при легком ударе по пэду, уменьшите значение настройки параметра минимального уровня в области триггера модуля.

В ответ на один удар воспроизводится несколько звуков (т. е. двойное срабатывание триггеров).

- Проверьте уровень выходного сигнала пэда. Если этот уровень слишком высокий, уменьшите его при помощи регулятора уровня. Обратите внимание, что воспроизведение нескольких звуков вместо одного происходит при чрезмерно высоком уровне выходного сигнала из-за того, что входной сигнал тон-генератора не затихает в течение относительно долгого периода времени. (См. «Регулировка уровня выходного сигнала».)

Дополнительные рекомендации по устранению неполадок см. в Руководстве пользователя, поставляемом с тон-генератором серии DTX. Если найти информацию, необходимую для устранения проблемы, не удалось, обращайтесь за помощью в региональное представительство или сервисный центр корпорации Yamaha, контактные данные которого указаны в конце данного руководства.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F.,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –
Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en
España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hjodfaerahusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave, Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi**
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business 1.Blok
No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto
Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F, No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang
Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

<https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html>

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas offisielle representant i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtigt oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitille myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Dôležité oznámenie: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informácie o tomto produkte Yamaha a záručnímu servisu v celom EHS* a vo Švajčiarsku naleznete na nižšie uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkach) nebo se můžete obrátiť na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelemzété: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsemate teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietni ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Pa detalizētā informācija par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietni ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

